قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

چاقماق قۇتا

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

بۇ كىتاب ئىچكى موڭغۇل ئۆسمۈر - بالىلار نەشرىياتىنىڭ 1998 - يىل 7 - ئاي 1 - نەشرى ، 1 - باسمىسىغا ئاساسەن تاللاپ تەرجىمە ۋە نەشر قىلىندى .

چاقماق قۇتا

قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر توپلىمى (7)

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت - فوتو سۈرەت نەشرىياتى نەشر قىلىپ تارقاتتى
شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسى تەرىپىدىن تارقىتىلىدۇ
ئۈرۈمچى دېڭىز - ئوكيان رەڭلىك باسما چەكلىك شىركىتىدە بېسىلدى
فورماتى: 889×1194mm ، 1/48؛ باسما تاۋىقى: 0.5
2000 - يىل 1 - ئاي 1 - نەشرى، 2011 - يىل 4 - ئاي 7 - بېسىلىشى

ISBN 978 - 7 - 80547 - 817 - 3

بىر يۈرۈش باھاسى: 10.80 يۈەن، پارچە باھاسى: 1.80 يۈەن

قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

چاقماق قۇتا

ئۆزگەرتىپ تۈزگۈچى: تەي ماۋشىن
تەرجىمە قىلغۇچى: ماھىنۇر غوپۇر

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

Scanned by CamScanner

1. بۇرۇنقى زاماندا بىر ئەسكەر ئۆتكەن بولۇپ، بىر پېرىخون ئايال ئۇنىڭغا نۇرغۇن تىللا بىلەن بىر دانە چاقماق قۇتا بېرىپتۇ.

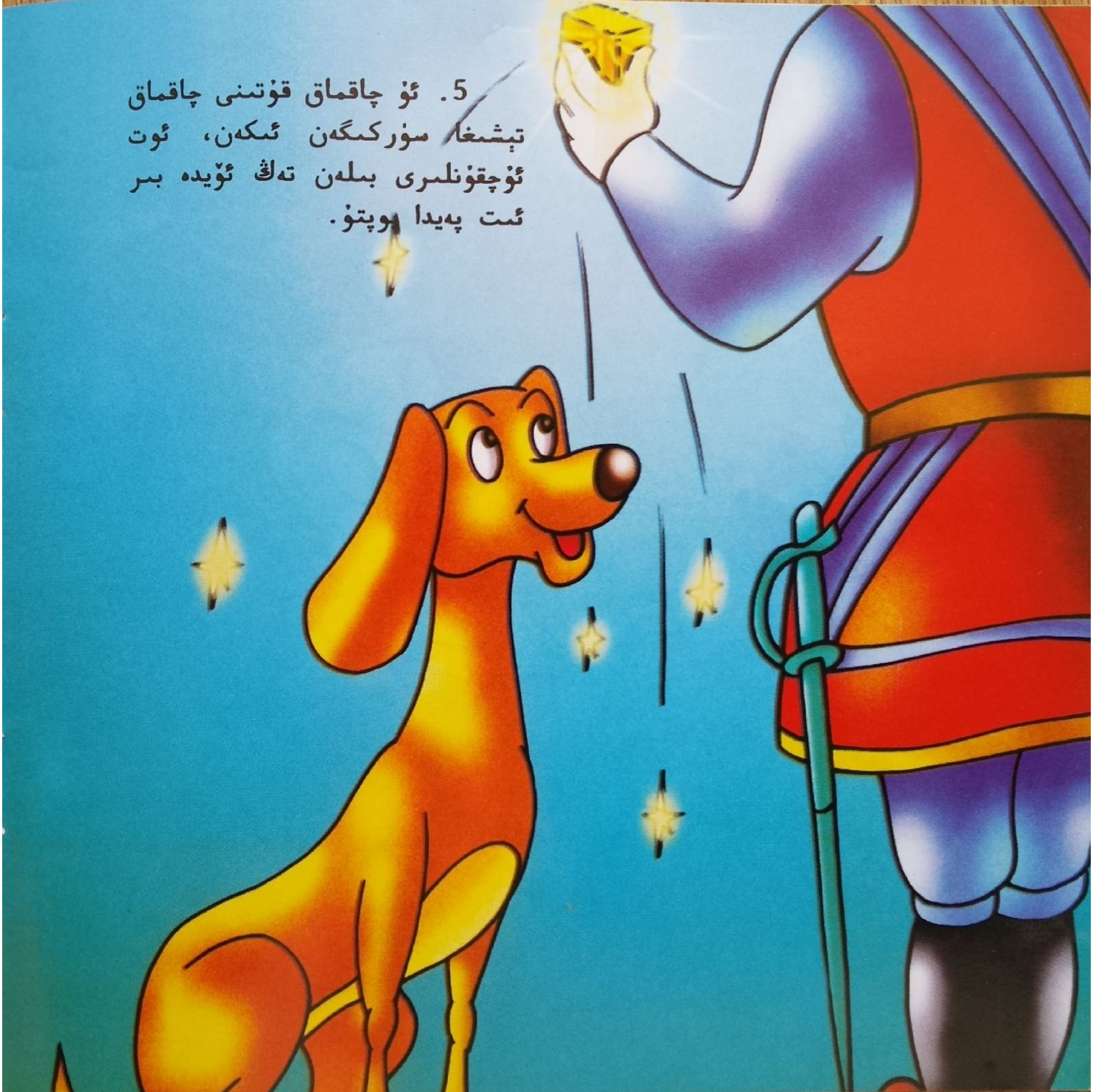
Scanned by CamScanner

2 . ئەسكەر شەھەر ئىچىدىكى ئەڭ ئېسىل مېھمانخانىدا يېتىپتۇ، ياخشى كىيىنىپ، ئېسىل غىزالىنىپتۇ.

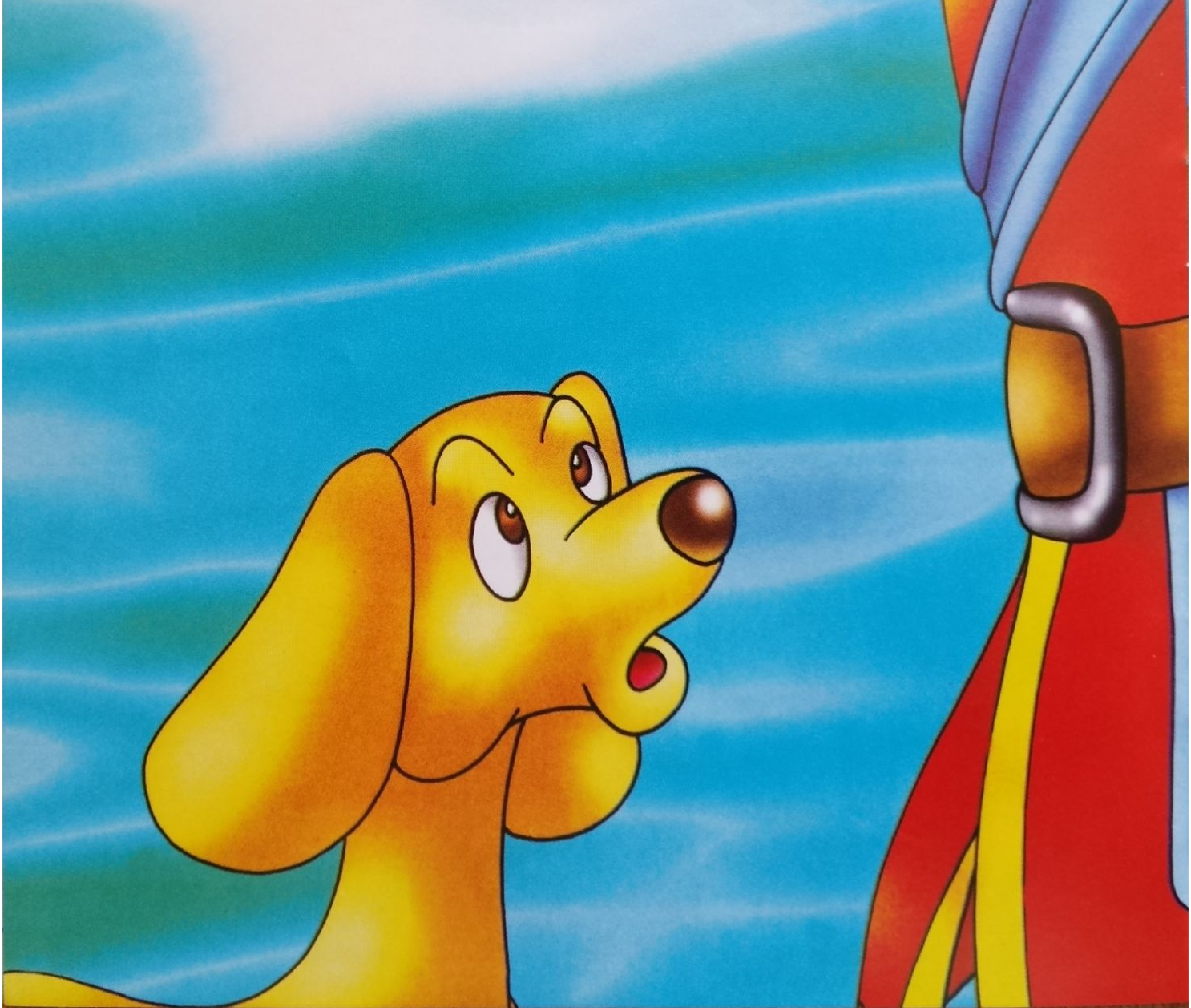
3. ئۇزۇن ئۆتمەي ئۇنىڭ تىلـ
لالىرى تۈگەپ، شام سېتىۋالغۇچـ
لىكمۇ پۇلى قالماپتۇ.

4. بىر كۈنى كەچتە، تۇيۇقسىز چاقماق قۇتىنىڭ ئىچىدە يېرىم
تال شامنىڭ بارلىقى ئېسىگە كېلىپ،شامنى قولىغا ئاپتۇ.

5. ئۇ چاقماق قۇتىنى چاقماق تېشىغا سۈركىگەن ئىكەن، ئوت ئۇچقۇنلىرى بىلەن تەڭ ئۆيدە بىر ئىت پەيدا بوپتۇ.



6. ئىت زۇۋانغا كېلىپ: «ئىگەم، قانداق تاپشۇرۇ-
قىڭىز باركىن؟» دەپ سوراپتۇ.



Scanned by CamScanner

7. ئەسكەر ھەيران بولۇپ: «سەن ماڭا ئازراق پۇل تېپىپ بېرەلەمسەن؟» دەپتىكەن، ھايال ئۆتمەيلا ئىت لىق تىللا قاچىلانغان بىر خالتىنى ئېلىپ كەپتۇ.

Scanned by CamScanner

8. ئەسلىدە بۇ چاقماق قۇتا بىر ئەتىۋار نەرسە بولۇپ، ئۇنىڭ ئىچىدە ئۈچ ئىت بار ئىكەن، ئەسكەرنىڭ نېمىگە ئېھتىياجى بولسا، ئۇ ئىتلار شۇنى تەييار قىلىپ بېرىدىكەن.

Scanned by CamScanner

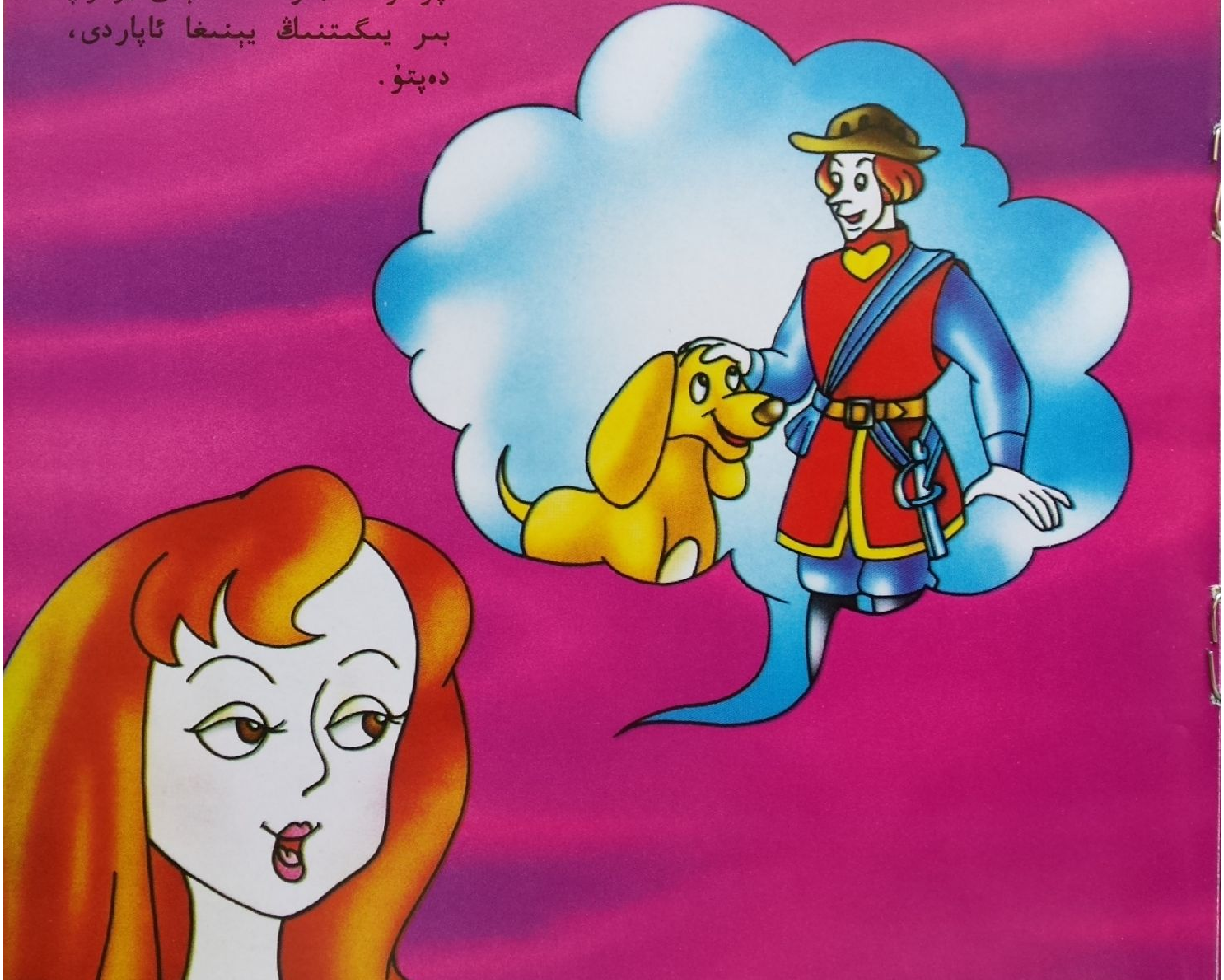
9. پادىشاھنىڭ ناھايىتى چىراي-
لىق بىر قىزى بار ئىكەن، پادىشاھ
قىزىنى ئوردىنىڭ سىرتىغا چىقارمايدى-
كەن. شۇڭا، پۇقرالار مەلىكىنىڭ گۈ-
زەل رۇخسارىنى كۆرۈپ باقمىغان ئى-
كەن.

10. ئەسكەرنىڭ مەلىكىنىڭ گۈزەل رۇخسارىنى كۆرۈپ باققۇ-
سى كېلىپ، بىر كۈنى كەچتە چاقماق قۇتىنى چاقماق تېشىغا سۈركەپ-
تۇ.

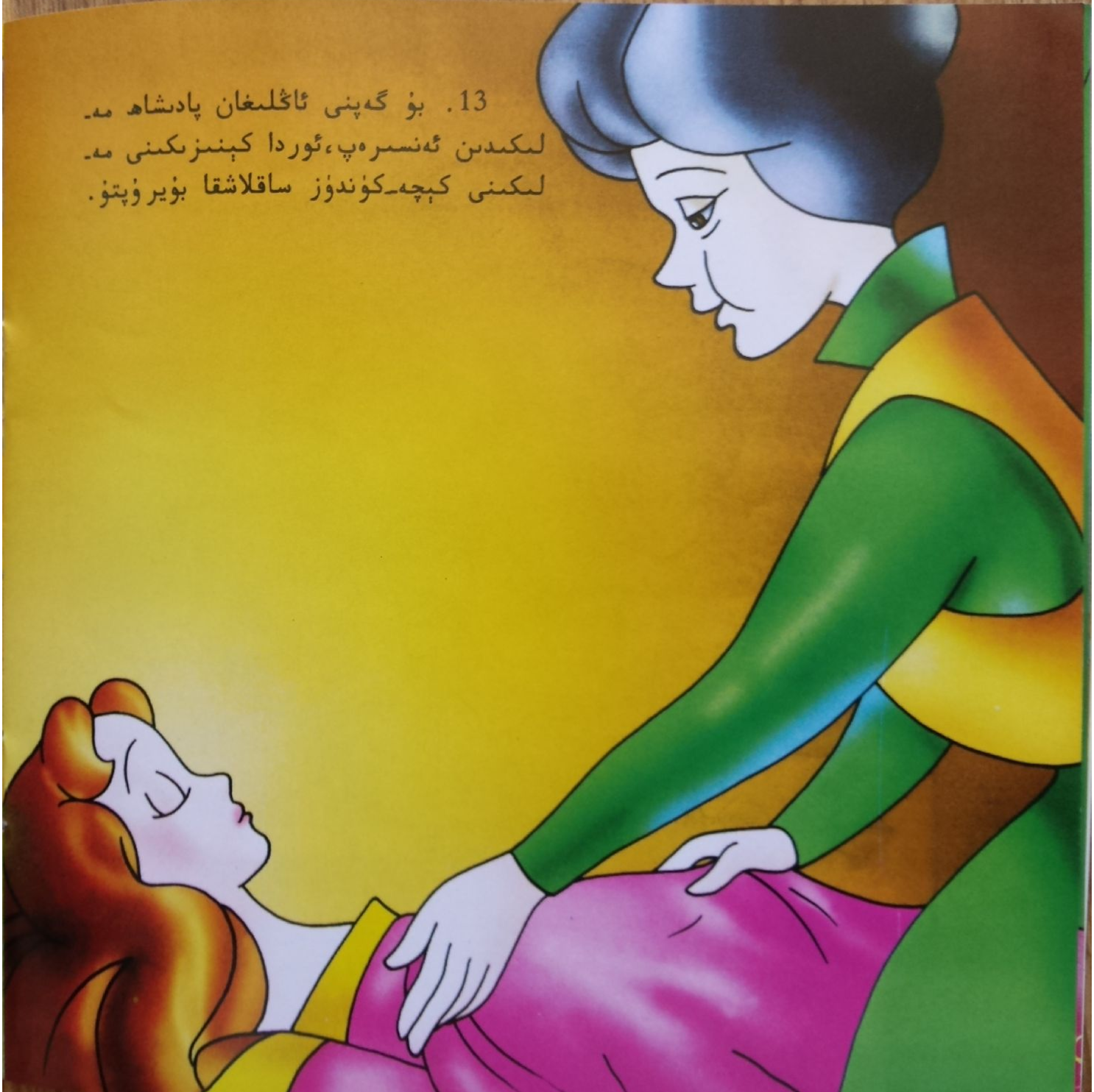
Scanned by CamScanner

11. هايال ئۆتمەيلا، ھېلىقى ئىت تاتلىق ئۇيقۇدىكى گۈزەل مەلىكىنى يۇدۇپ كەپتۇ. ئەسكەر مەلىكىنىڭ ھۆسن-جامالىنى كۆرۈپ بولغاندىن كېيىن، ئىت مەلىكىنى ئوردىغا ئاپىرىپ قويۇپتۇ.

12. مەلىكە ئويغىنىپ،مەن
ئاجايىپ بىر چۈش كۆردۈم،
چۈشۈمدە بىر ئىت مېنى يۇدۇپ
بىر يىگىتنىڭ يېنىغا ئاپاردى،
دەپتۇ.



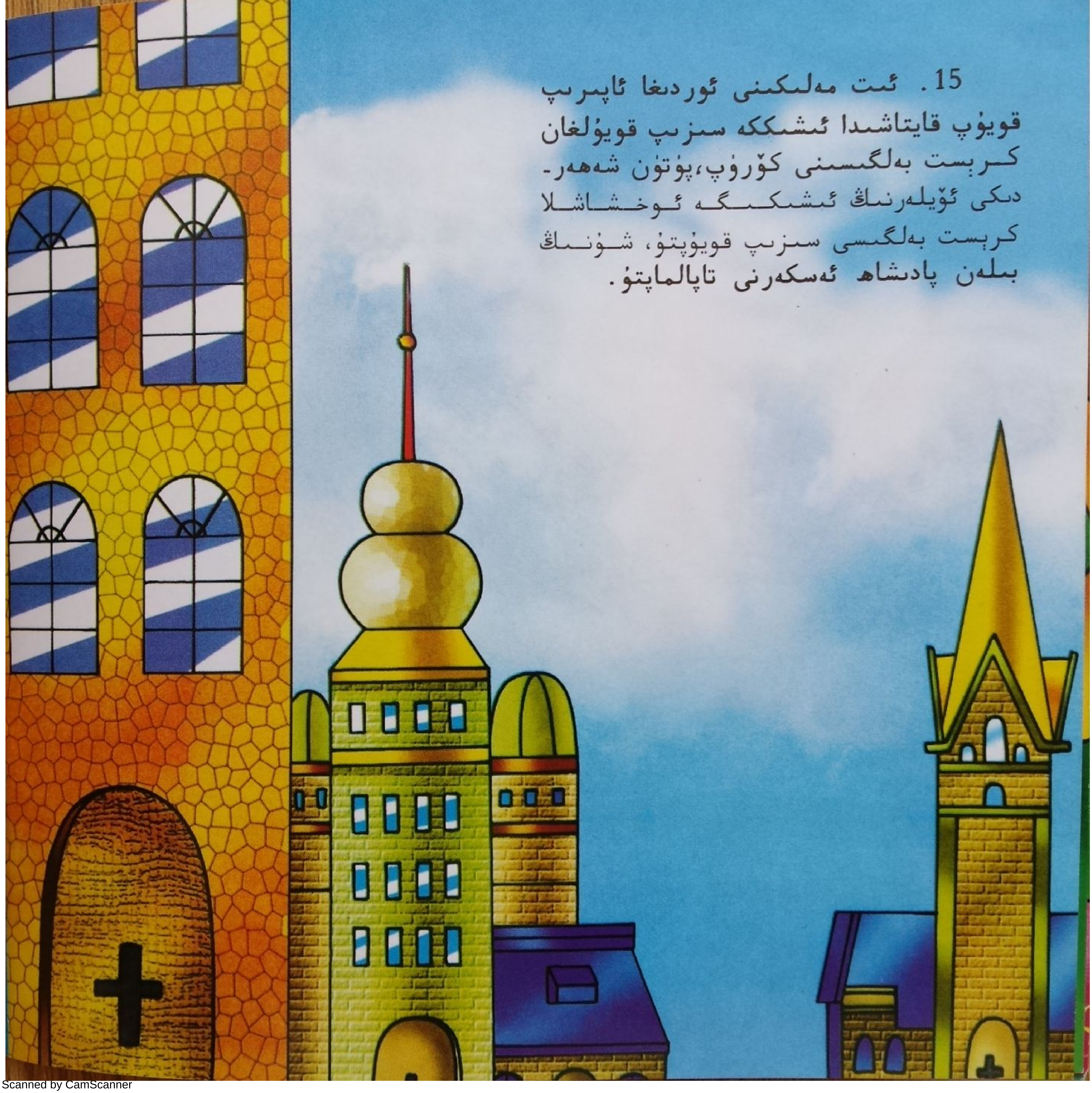
13. بۇ گەپنى ئاڭلىغان پادىشاھ مە-
لىكىدىن ئەنسىرەپ،ئوردا كېنىزىكىنى مە-
لىكىنى كېچە-كۈندۈز ساقلاشقا بۇيرۇپتۇ.



Scanned by CamScanner

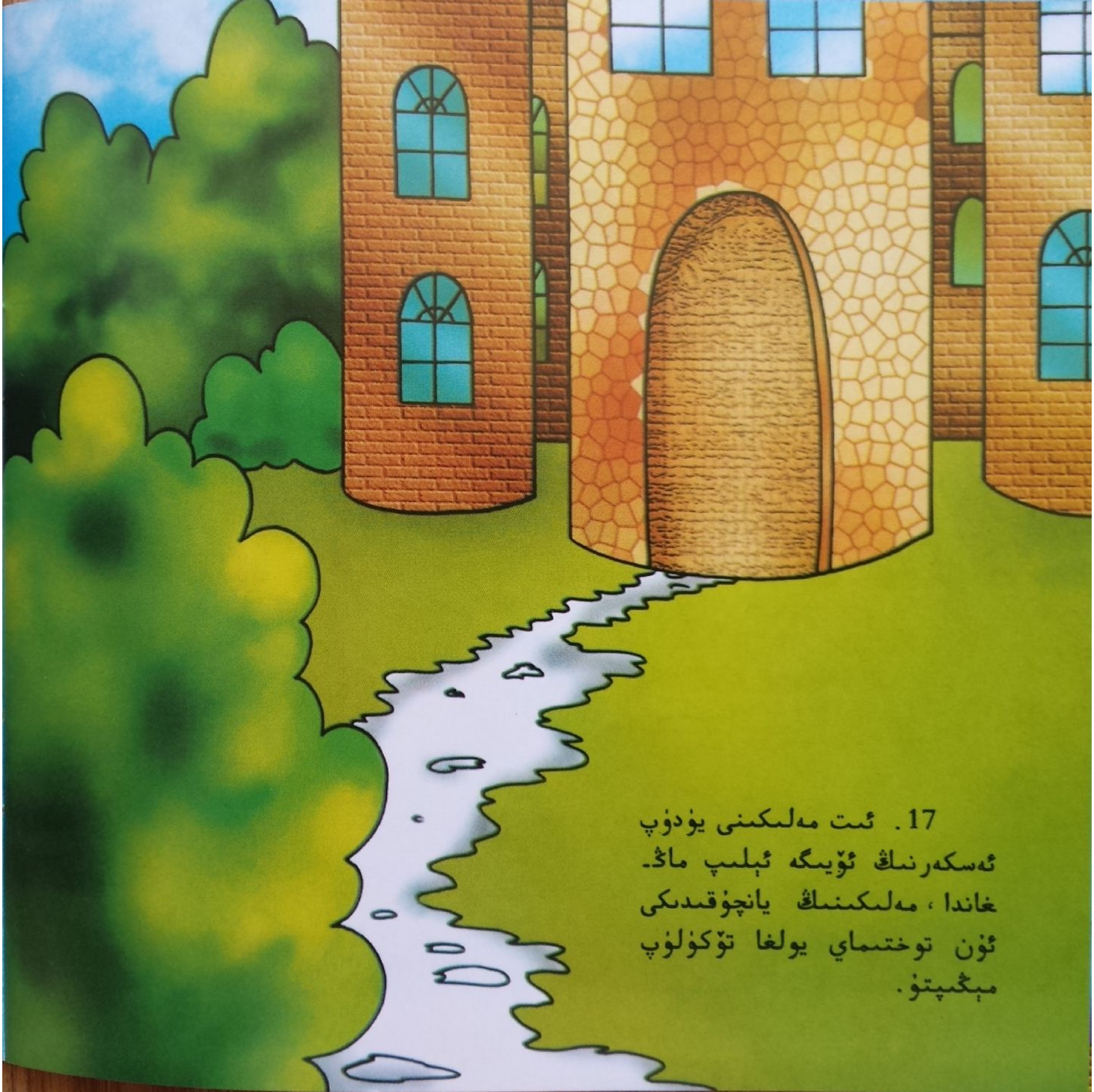
14. ئەسكەرنىڭ مەلىكىنى يەنە كۆرگۈسى كەپتۇ، ئىت مەلىكىنى يۇدۇپ ئېلىپ مېڭىپتۇ. كېنىزەك ئايال ئىتنىڭ كەينىدىن تۇيدۇرماي ئەگىشىپ مېڭىپ ئەسكەرنىڭ ئۆيىگە كەلگەندە، ئۆينىڭ ئىشىكىگە كرېست سىزىپ بەلگە قىلىپ قويۇپتۇ.

15. ئىت مەلىكىنى ئوردىغا ئاپىرىپ
قويۇپ قايتاشىدا ئىشىككە سىزىپ قويۇلغان
كرېست بەلگىسىنى كۆرۈپ،پۈتۈن شەھەر-
دىكى ئۆيلەرنىڭ ئىشىكىگە ئوخشاشلا
كرېست بەلگىسى سىزىپ قويۇپتۇ، شۇنىڭ
بىلەن پادىشاھ ئەسكەرنى تاپالماپتۇ.



16. ئاخىر كېنى-
زەك ئايال مەلىكىنىڭ
كۆڭلىكىگە بىر تۆشۈك
يانچۇق تىكىپ، ئىچىگە
ئۇن قاچىلاپ قويۇپتۇ.

Scanned by CamScanner



17. ئىت مەلىكىنى يۆدۈپ
ئەسكەرنىڭ ئۆيىگە ئېلىپ ماڭ-
غاندا، مەلىكىنىڭ يانچۇقىدىكى
ئۈن توختىماي يولغا تۆكۈلۈپ
مېڭىپتۇ.

Scanned by CamScanner

18. بۇ قېتىم پادىشاھ ئەس-
كەرنى تۇتۇۋېلىپ ئۇنى دارغا ئاس-
ماقچى بولۇپ، پۈتۈن شەھەر خەل-
قىنى يىغىپتۇ.

Scanned by CamScanner

19. ئەسكەر دار ئالدىغا كېلىپ: «ئۆلۈش ئالدىدا بىر تال تاماكا چېكىۋالسام» دېگەن ئىكەن، پادىشاھ ئۇنىڭ تەلىپىگە ماقۇل بوپتۇ.

Scanned by CamScanner

20. ئەسكەر چاقماق قۇتى-
نى چىقىرىپ ئۈچ قېتىم سۈر-
كىگەن ئىكەن، تۇيۇقسىز ئۈچ
ئىت پەيدا بوپتۇ. مەيداندىكى
كىشىلەر ھەيران بولۇپ قارى-
شىپلا قاپتۇ.

Scanned by CamScanner

21. ئەسكەر ئىتقا: «ئۇلار مېنى دارغا ئاسمىسۇن» دېگەن ئىكەن، ئۈچ ئىت يوپۇرۇلۇپ بېرىپ پادىشاھ ۋە ئۇنىڭ قول ئاستىدىكىلەرنى چىشلەپ قاچۇرۇۋېتىپتۇ.

22. مەيداندىكى كىشىلەر تەڭلا: «ئەسكەر بەك باتۇر ئىكەن، ئۇ پادىشاھ بولسۇن، ئۇنىڭ تەلىيى بار ئىكەن، ئۇ مەلىكىنى ئەمرىگە ئالسۇن» دەپ ۋارقىرىشىپتۇ.

Scanned by CamScanner

23. ئەسكەر ئاخىر پادىشاھ بولۇپ، مەلىكىنى ئەمرىگە ئاپتۇ. ئۈچ ئىتمۇ زىياپەتكە قاتنىشىپ،يەپ-ئىچىپ خۇشاللىقتا چۆمۈپتۇ.

Scanned by CamScanner

本书根据内蒙古少年儿童出版社 1998 年 7 月第一版，1998 年 7 月第一次印刷版本选译出版。

打火匣

红蜻蜓丛书(7)

新疆美术摄影出版社出版发行
新疆新华书店经销
乌鲁木齐海洋彩印有限公司印刷
889×1194 毫米　48 开　0.5 印张
2000 年 1 月第 1 版　2011 年 4 月第 7 次印刷
ISBN 978-7-80547-817-3

总定价:10.80 元　每册价:1.80 元(维)

Scanned by CamScanner

مەسئۇل مۇھەررىرى : روشەنگۈل تۇرسۇن
گۈزەل سەنئەت مۇھەررىرى : ئازات بارات

ISBN 978-7-80547-817-3

总定价:10.80元 每册价:1.80元(维)